Willemstad, 10 juni 1987

Beste Wim,

Ik heb je artikel vandaag ontvangen en gelezen. Ik heb je zelfs opgebeld ('s middags), maar je was er niet.

Het is een mooi interview geworden. Tussen haakjes, heb je kopie van mijn praatjes van Ramon (of van Mario Dijkhoff) gekregen? Ik heb je eerst gelijk een kopie toegezonden, maar die kwam weer terug. Toen heb ik met Mario gesproken en vroeg hem om Ramon te vragen een kopie voor jou te maken. Enfin, je weet dat je Ramon kunt opbellen, als je ~~hem~~ (kopie) nog niet gekregen hebt.

Ik heb in je tekst wat dingen gecorrigeerd en weer andere gesuggereerd. Zie maar wat ik met rood heb bijgeschreven. Let op jaartallen (hier en daar). Pag. 2: Aart Broek werd nog niet benaderd, toen ik aan mijn lezingen-cyclus was begonnen te werken. Alleen met Oversteegen en Phaf bestond er een afspraak. Pas later dacht men aan Aart. (Ik zeg dit vanwege het woordje: "startte"). Martinus deelde mij in oktober vorig jaar mede, dat Oversteegen en Phaf zouden komen. De naam Art Broek was er toen niet bij.

Let op, Wim, in 1935 is Muher Culpable in boekvorm verschenen.

P.3. Ik herinner me niet hetgeen je over Un huerfano schrijft (ik heb xxx die zin onderstreept) beweerd te hebben. Hoe kom je, overigens, aan het jaartal 1954? Het boek is zonder vermelding van jaartal uitgekomen!

P.3. Vergeet niet dat îk oók Guillermo Rosario's boek in Watapana besproken heb. (Ik was trouwens degene, die Pedro ertoe zette om iets te schrijven)

P.3. Het pseudoniem van Lauffer was: Jose Antonio Martes.

P.4. Opgepast! Ik heb me slechts beziggehouden met het socio-raciale engagement in de Afro-antilliaanse poëzie van Cuba en Puerto Rico. Dus niet overdrijven!

Wat ik tussen haakjes heb gezet, kan wellicht wegblijven?

Het onderstreepte ("Dat is niet mijn ....") lijkt mij niet zo gepast. Ik stel voor hiervoor in de plaats te zetten: "In *Un huerfano* heeft hij het letterlijk over "uitbuiting" en wel doelend op de grote maatschappijen op Curaçao."

Ik zou het zeer prettig vinden, indien je zou willen vermelden, dat *E angel pretu* (1974!) al in 1959 was geschreven. Het had toen een andere titel: *Pa motibu di mi color*.

Goed, Wim, dit was het dan. Fijn, dat ik hem even mocht inzien. Och ja, en die foto van me. Zal ik het zelf aan Sheila Rodes (Amigoe/Ñapa) geven? Of hoe gaat dat?

Nog iets anders. Wat kan Charuba doen om het werk van Anton Claassen uit te krijgen? Weet je wel wat ik bedoel? Zijn studie over de poëzie van Aruba.

Okay, ik hoop nog wat van je te horen t.z.t.

Het beste en groeten,

Henry